

Le journal de Porrentruy

Finances

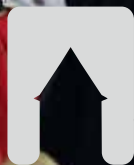
L'horizon se dessine
avec confiance

SEDRAC

Des projets pour
le secteur gare

Eclairage public

Une extinction
et des avantages



Leschot Architecture

2900 PORRENTUAY 032 466 81 41
info@leschotarchitecture.ch

Depuis 85 ans au Faubourg de France

POMPES FUNÈBRES D'AJOIE SA

tél: 032 466 38 38

Cédric Roy successeur d'André Wieland

Organisation d'obsèques
Prévoyance funéraire
Prix raisonnables

www.pfa-porrentruy.ch

sd ingénierie

DELEMONT PORRENTUAY MOUTIER

sd plus.ch

JUBIN FRÈRES SA
PORRENTUAY

50 ans 1973 - 2023

LIVRAISONS DE MAZOUT
STATIONS-SERVICE
SHOPS

GRATUITE!

032 466 11 75
www.jubin.ch

ATB SA
Ingénieurs-conseils SIA USIC

ISO 9001

- Routes, trafic et voies ferrées
- Hydraulique
- Bâtiment et ouvrages d'art
- Décharges et carrières
- Travaux spéciaux
- Aménagement du territoire

Moutier	032 494 55 88
Courgenay	032 471 16 15
Tramelan	032 487 59 77
Saignelégier	032 951 17 22
Delémont	032 422 56 44
Laufen	061 761 17 85
Saint-Imier	032 941 71 50

www.atb-sa.ch info@atb-sa.ch

PORRENTUAY 2001

COOPÉRATIVE D'HABITATION D'UTILITÉ PUBLIQUE

- « Porrentruy 2001 » a pour vocation d'offrir des appartements de qualité à des loyers modérés. Elle loue donc en priorité à des familles et des personnes qui répondent aux critères définis pour l'aide fédérale et cantonale au logement.
- A proximité de la nature, à huit minutes à pied du centre, les appartements de « Porrentruy 2001 » offrent tout le confort souhaitable avec des cuisines et des salles d'eau bien agencées, des balcons spacieux, des caves, etc.

S'adresser à la gérance de Porrentruy 2001 : Etude H. et M. Piquerez
Rue des Annonciades 8 - 2900 Porrentruy - Tél. 032 466 18 40
Du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

LE PAYS
IMPRIMERIE & RÉALISATION PUBLICITAIRE

NOUS RÉALISONS VOS SUPPORTS PUBLICITAIRES ET VOS IMPRESSIONS DANS LE JURA.

PORRENTUAY 032 465 89 39
DELÉMONT 032 422 11 44
SAIGNELÉGIER 032 951 16 55

imprimé en suisse PRODUCTION LOCALE ET RESPONSABLE



ÉDITORIAL



Gilles Coullery, conseiller municipal
Département Santé, social, culture et sport

Porrentruy s'offre de la Culture

Comme je suis plutôt axé sport, je sais que « Porrentruy la sportive » brille de mille feux bien au-delà des frontières cantonales et pas seulement dans la sphère du hockey sur glace. Mais en reprenant le dicastère Culture et Sport, j'ai également découvert et même été surpris de l'éclat de « Porrentruy la culturelle ».

En effet, depuis le début de l'année, ce sont plus de 50 événements qui ont été soutenus par la Municipalité. Au-delà du nombre, c'est surtout la diversité culturelle qui m'épate. La scène artistique bruntrutaine offre un panel de manifestations des plus variées, qui couvrent la quasi-totalité des domaines, visuel, littéraire ou scénique. Même la création cinématographique a sa place. Il y en a pour tous

les goûts. C'est pratiquement impossible de s'ennuyer.

Mais ce qui me marque encore plus, c'est l'implication des personnes qui font vivre cette culture si importante pour notre société.

Qu'il est réjouissant de rencontrer toutes ces femmes et tous ces hommes qui œuvrent à la création ou à l'organisation de spectacles, d'expositions ou d'événements culturels. Car c'est bien eux qui, par leur implication et leur motivation, font que Porrentruy peut pareillement s'illustrer.

Dans cette foison d'offres, le rôle de la Commune et de mon département en particulier consiste à les soutenir le mieux possible.

Par son appui, la Municipalité démontre sa gratitude et encourage la société civile à s'impliquer dans le développement d'actions ad hoc. Une ville ne peut pas offrir une riche scène artistique sans l'implication de sa population qui en est la substantifique moelle.

Il est bien clair que le soutien de la Municipalité a un coût et que, dans un contexte financier délicat, celui-ci ne correspond pas toujours à l'engagement sans faille des protagonistes du monde artistique.

C'est pourquoi je profite de ces quelques lignes pour les remercier. Bien conscient, toutefois, que ce n'est pas avec des remerciements qu'on fera avancer la richesse culturelle à la vitesse souhaitée. Mais cela reste tout de même une belle reconnaissance.

Ce que je retiens après cette petite année passée à l'Exécutif, c'est surtout que, dans les faits, ce n'est pas la ville de Porrentruy qui propose une offre culturelle, mais bien ses habitants eux-mêmes, à tel point qu'on ne devrait pas dire l'offre culturelle de la ville de Porrentruy, mais plutôt que la population bruntrutaine s'offre de la Culture.

Encore une fois, merci et bravo à tous ceux et toutes celles qui s'impliquent à ce niveau.

IMPRESSUM

Le Journal de Porrentruy est la publication officielle des autorités communales
Mention « Journal local »

Hôtel de Ville - 2900 Porrentruy
4250 exemplaires - Distribution gratuite

Rédaction : Didier Walzer, rédacteur responsable (079 218 37 71, didier.walzer@bluewin.ch) et Manuel Montavon

Publicité :
032 465 77 77 - chancellerie@porrentruy.ch

Photos : Géraud Siegenthaler

Mise en page et impression :
Centre d'impression Le Pays SA, Porrentruy

SOMMAIRE

- 6-7 Un quartier redynamisé à l'est de la ville
- 9 La Maison de Santé inaugurée
- 11 La Police municipale roule à l'électricité
- 16-17 Le Plan de législation 2023-2027 en détails
- 19 Evadez-vous avec le CAS Jura
- 28-29 Histoire : des troupes dans le saillant de Porrentruy en 1944

Photo de couverture : Le Marché de Saint-Martin a célébré comme il se doit son quart de siècle à la mi-novembre. La foule de visiteurs, présente également au Revira, a pu profiter des nombreuses animations proposées à son menu, dont les spectaculaires lancers de drapeaux exécutés par les Italiens du groupe historique et médiéval de Castiglion Fiorentino.

Isolation du toit

Énergie solaire

Changement des fenêtres

Isolation de façade

Nouveau chauffage

Isolation du sol

0,5% de rabais sur votre crédit*

Conseils énergétiques offerts avec EDJ*

50% de rabais sur l'audit CECB® Plus et la certification Minergie*

*Voir conditions BCJ:

Ma BCJ
Mon JuraEco

BCJ

R

RAPID'SERVICE

AGENCEMENT DE CUISINES

ELECTRO MENAGER

ESPACE BAIN

MISE EN LUMIERE

CHEMIN DES VANNIERS 7
CH-2900 PORRENTUY

CONTACT@RAPIDSERVICE.CH
WWW.RAPIDSERVICE.CH

STEPHANE
REBER
Tél. 032/466 63 85

ENTREPRISE DE PEINTURE

Papiers peints - Façades - Gypserie
Parquets - Isolation périphérique
2900 PORRENTUY

addictionjura
porrentruy

Service d'accueil et de consultation addictions
Rue Elsaesser 2 Tél 032 465 84 40 www.addiction-jura.ch

SIRONI & ASSOCIÉS SA
ARCHITECTES+EXPERTS DIPL. | PORRENTUY

À votre service depuis 1971

ARCHITECTURE URBANISME EXPERTISES TECHNIQUES ET IMMOBILIÈRES PLANIFICATION PHYSIQUE DU BÂTIMENT

DEPUIS PLUS DE 50 ANS UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS S'APPLIQUE À METTRE LE BÂTI AU SERVICE DE L'HUMAIN

Rue Auguste-Cuenin 8 • Case postale 1632 • 2900 Porrentruy • Tél. +41 32 465 11 90 • architecture@sironi.ch • www.sironi.ch



Viser une trajectoire audacieuse

L'équilibre budgétaire : un arbitrage entre économies supportables et investissements à maintenir pour le développement de la ville de Porrentruy.

A Porrentruy, l'horizon financier se dessine avec clarté : l'équilibre budgétaire est une destination cruciale et, pour y parvenir, la nécessité de faire des économies est indiscutable. Chaque franc économisé devient ainsi une pièce maîtresse dans l'édifice de la stabilité financière de la ville, un effort essentiel pour alléger le fardeau de la dette.

Mais l'avenir financier de Porrentruy ne se conçoit pas uniquement à travers le prisme des économies. La ville envisage une trajectoire audacieuse, nourrie par des projets d'envergure. Ces initiatives privées et publiques ambitieuses ne se bornent pas à insuffler des ressources financières, elles représentent également les moteurs d'une transformation économique majeure.

Synergie stratégique

Les économies, dans ce contexte, ne sont pas simplement des ajustements

budgetaires, mais les leviers qui propulsent Porrentruy vers un équilibre financier solide. Elles créent l'espace nécessaire pour que la ville puisse s'engager pleinement dans des partenariats porteurs de développement. C'est une synergie stratégique : la prudence financière comme préalable à l'exploration des opportunités offertes.

Chaque initiative devient une occasion de diversification des revenus municipaux. Ces projets ne se limitent pas à des injections financières ponctuelles, ils portent en eux le potentiel de générer des retombées économiques et sociales durables. Ils contribuent ainsi à renforcer les bases financières de Porrentruy et à atteindre les objectifs budgétaires fixés.

Porrentruy, dans cette vision équilibrée, se positionne comme une ville attentive à sa stabilité budgétaire tout en étant



ouverte aux opportunités offertes par des partenariats dynamiques. Cette dualité, à la fois pragmatique et visionnaire, offre à la ville la possibilité non seulement de préserver son équilibre financier, mais également de prospérer grâce à des collaborations privées et publiques qui tracent la voie vers des finances plus solides et prometteuses.

*Philippe Eggertswyler,
maire de Porrentruy*

Chasse aux déchets fructueuse



La Municipalité de Porrentruy tient à remercier les élèves des trois classes de 6^e Harmos des écoles primaires de Juventuti et de l'Oiselier pour leur précieuse aide lors de l'édition 2023 du Clean-Up-Day.

Grâce à leurs efforts, près de 2 m³ de déchets ont été ramassés dans la forêt du Banné ainsi que dans le secteur « Chemin des Bains - Voyebœuf » le vendredi 15 septembre dernier.

Encore un grand merci et un énorme bravo à eux !

Tout un quartier reprend vie

La rénovation de l'ancien café-brasserie Vultier, à la route d'Alle, crée une nouvelle dynamique dans le quartier. En plus d'une boucherie, ce dernier possède désormais une boulangerie tea-room, ainsi qu'une chocolaterie, sans oublier des cabinets de soins à la personne, un fitness et des produits de la ferme. Le challenge réussi par les frères Antoine et Raphaël Chaignat a abouti à une superbe réhabilitation d'un bâtiment emblématique de la ville.

Vous l'avez peut-être déjà constaté par vous-même. Le petit quartier situé tout au début des routes de Cœuve et d'Alle, à l'arrière des voies CFF et du pont St-Germain, connaît une nouvelle jeunesse. Ce renouveau est en grande partie dû à la rénovation de l'ancien café-brasserie qui fut tenu de nombreuses années par la famille Vultier (autrefois Le Cultivateur) et qui abrite entre autres aujourd'hui la Boulangerie Tea-Room Yerli. A quelques mètres du bâtiment restauré dans les règles de l'art par Antoine et Raphaël Chaignat, on trouve désormais la chocolaterie KK⁰³ qui a ouvert ses portes au début du mois de décembre dans les locaux de l'ancienne Imprimerie 2000.

En y additionnant la boucherie Quiquerez (anciennement Haller) qui est active dans le quartier depuis près de 15 ans, ainsi que les « voisins » du fitness Artistote Concept et le Self Agricole de la ferme Studer situé un peu plus loin, les habitants des alentours ont désormais quasiment tout « sous la main » pour remplir leur garde-manger et prendre du bon temps autour d'un café accompagné d'une petite douceur.

« Un vrai coup de cœur »

L'imposant bâtiment « Vultier » a retrouvé son aspect originel grâce à Antoine et Raphaël Chaignat, les directeurs de l'entreprise Adoubs SA. La société spécialisée dans l'électricité, la téléphonie, l'informatique et les projets, qui a fêté ses 40 ans en 2017, possède également une succursale à Delémont depuis



L'ancien café-brasserie Vultier a été restauré dans les règles de l'art par Antoine et Raphaël Chaignat et contribue au nouvel essor du quartier.

2014 et elle a depuis déployé des activités immobilières en créant Adoubsimmo SA en 2018. Et c'est par le biais de cette société que les frères Chaignat ont entrepris la rénovation complète de cette ancienne ferme. « Lorsque nous avons appris par hasard en février 2018 que le bâtiment était à vendre, nous l'avons visité et nous avons immédiatement eu un coup de cœur. Cette bâtisse a une âme et dégage quelque chose de chaleureux, elle a aussi une histoire avec la famille Vultier et la terrasse qui était également renommée à l'époque. Elle est de plus idéalement située à proximité de la ville », indique Raphaël Chaignat.

Pour lancer cet imposant chantier, les frères Chaignat se sont associés au

bureau Leschot Architecture Sàrl, qui possède une grande expérience dans la réhabilitation de bâtiments historiques en ayant notamment contribué aux rénovations de l'Inter ou de la Banque Raiffeisen. « L'idée était de restaurer l'enveloppe du bâtiment en conservant ses pierres naturelles. Les volumes intérieurs ont en revanche été entièrement refaits, avec la partie grange qu'il a d'abord fallu vider de sa paille avant de construire intégralement une structure intérieure, avec la volonté de conserver la charpente d'origine », détaille Antoine Chaignat. Avec son frère, il a tenu à apporter des soins identiques aux finitions, avec par exemple la pose de boiseries et de fenêtres rappelant les anciennes.

A l'extérieur, les revêtements de façade et la devanture en bois ont été réalisés avec du mélèze provenant des forêts de Bure, alors que l'enseigne a été restaurée par un peintre en lettres valaisan, un spécialiste qui est en outre le seul artisan externe à être intervenu lors du chantier. Le puits a aussi fait l'objet d'une restauration complète, de même que la fontaine historique qui retrouvera sa place au printemps prochain.

Les travaux de rénovation ont été effectués dans le respect de l'historique du bâtiment, mais en le mettant aux normes actuelles, notamment écologiques avec l'installation de 100 m² de panneaux photovoltaïques et l'utilisation de matériaux ménageant l'environnement. L'édifice est de même raccordé au Thermoréseau ainsi qu'à la fibre optique et plusieurs bornes de recharge électrique équipent le grand parking d'une vingtaine de places nouvellement créé.

Les soins apportés lors de la rénovation vont ainsi pouvoir bénéficier d'une subvention de la Municipalité dans le cadre du programme d'Encouragement à la Réhabilitation de l'Habitat dans les Centres Anciens (ERHCA).

Salle « en location libre »

L'ensemble architectural abrite aujourd'hui cinq niveaux, dont une cave en cours de restauration. L'ancienne partie habitation et café accueille aujourd'hui au rez-de-chaussée la boulangerie tea-room ainsi qu'une surface commerciale à louer. Au 1er étage, côté ouest, un grand appartement de 3,5 pièces avec balcon est disponible à la location et, du côté est, une surface équivalente à un 2,5 pièces est occupée par une podologue, qui a acquis les locaux. A l'étage suivant, deux appartements ont été fusionnés pour accueillir un cabinet de logopédistes qui sont également propriétaires des lieux.

Le dernier niveau sous attique abrite, enfin, un unique espace, baptisé « Salle Vultier » en hommage aux précédents occupants. Ce grand volume tout équipé pouvant accueillir 45 personnes peut être loué de manière automatisée via internet pour l'organisation de séminaires ou de réunions, mais aussi pour la pratique du yoga, par exemple (voir lien plus bas).

La partie grange a, elle, été complètement réhabilitée. Trois étages ont été

créés dans le volume vide, dont deux sont aujourd'hui occupés par l'entreprise Adoubs SA. Un local de stockage se situe au rez-de-chaussée et, juste au-dessus, un laboratoire de télématique et des bureaux techniques, avec un réfectoire et des vestiaires. Les bureaux de projets et administratifs de l'entreprise sont quant à eux aménagés au 2^e étage. Au dernier niveau, un grand appartement sous attique a enfin été réalisé. A relever qu'un ascenseur a été installé au centre du bâtiment pour relier les étages des deux parties du bâtiment.

Après près de deux ans de travaux intenses, et beaucoup de patience, l'énorme investissement fourni par l'architecte et les artisans locaux – et bien sûr les frères Chaignat – a abouti sur une superbe réhabilitation qui va profiter à l'ensemble des acteurs économiques et des habitants : « Nous sommes ravis de pouvoir créer des synergies et d'apporter de la vie dans le quartier », concluent, en chœur, Antoine et Raphaël Chaignat.

Pour louer la « Salle Vultier » : <http://salle-vultier.ch/>

« Le monde amène le monde »

Les locataires et voisins ne voient que du positif dans cette magnifique restauration entreprise par Antoine et Raphaël Chaignat. A commencer par Benoît Yerli qui a été le premier à ouvrir sa boulangerie tea-room à la dernière rentrée d'août. « Nous sommes contents, notre activité a bien démarré et elle devrait encore se développer avec le four que nous venons d'installer pour proposer des pizzas ou des paninis à côté de nos produits traditionnels. ». L'artisan de Courgenay, qui entend étendre sa promotion auprès des écoles alentour, relève les bons échos reçus de la part des gens du quartier. « Les clients sont contents et prennent du plaisir à venir chez nous et je me réjouis de pouvoir ouvrir la terrasse l'été prochain. »

A quelques pas de là, un autre commerce a ouvert ses portes tout récemment, le 4 décembre dernier. La chocolaterie KK⁰³, créée par Beatriz Martins, Aurélien Prêtre et Alan Wacker, espère aussi profiter de la nouvelle dynamique du quartier : « Après ce long chantier, nous espérons attirer du monde dans ce petit coin de Porrentruy où les gens se connaissent. Nous comptons aussi sur le fait que le cercle de clientèle des uns profite aux autres », souligne avec le sourire Alan Wacker. Les propriétaires d'une partie du bâtiment apprécient elles aussi la qualité des travaux effectués : Florie Ramseyer, qui partage le cabinet

de logopédie avec Estelle Fleury, Pauline Heusler et Pauline Maitre Ramseyer, se dit ravie, à l'instar de ses collègues, de pouvoir disposer de locaux modernes et fonctionnels : « Le quartier est bien vivant et proche de la gare, ce qui est très pratique pour nos patients. Nous nous sentons très bien ici. ». La podologue Sandrine Fleury Bosserdet abonde dans ce sens, disant apprécier de pouvoir exercer son activité dans un environnement tout neuf. « C'est le top et le lieu est également intéressant. Moi qui habite Miécourt, je peux acheter du pain, de la viande ou des légumes sans devoir traverser la ville, c'est très chouette et très pratique. De plus, les accompagnants de mes patients peuvent aussi patienter au tea-room. »

Quant à Louis Quiquerez, « ancien du quartier » pour avoir repris la boucherie Haller il y a une quinzaine d'années, il se réjouit de voir ce dernier s'animer à nouveau. Ce d'autant que le boucher-traiteur de Grandfontaine a vécu une dernière année très compliquée en raison notamment du chantier du pont St-Germain qui l'a privé d'une grande partie de son chiffre d'affaires : « Mais nous tenons bon et comme le monde amène le monde, nous espérons accueillir des clients en plus, notre but étant depuis toujours de les satisfaire. Dans tous les cas, cette réhabilitation est bénéfique pour la ville et la région. »



Ag. principale Sonny Chariatte

Rue du Temple 2, 2900 Porrentruy
T +41 32 465 99 88, porrentruy@axa.ch

ESPLANADE CENTRE
PORRENTUUY

Samedi 23 décembre
LE PÈRE NOËL VOUS ATTEND...
OUVERTURES NOCTURNES

Tous les jeudis jusqu'à 20h00
Vendredi 22 décembre jusqu'à 20h00
Samedi 23 décembre jusqu'à 19h00

VIN CHAUD OFFERT !
Vendredi 22 décembre dès 17h00

LU-MA-ME-VE: 8H-18H30 | JE: 8H-20H (NOCTURNE) | SA: 8H-17H

Vos commerçants proches de vous:

MIGROS DENNER D COOP ALDI Sunrise LET'S GO FITNESS La Boutique de Culture
VISILAB MIGROS Florissimo swisscom ALDI Yumi Cafe CUISINE Maxmillien
Fust Privilege PHARMACIE SUN STORE kiosk

www.esplanade-centre.ch

20 ANS DE PASSION, DE BEAUTÉ ET DE CONFIANCE

ESCALE NATURE CÉLÈBRERA SES 20 ANS EN 2024 !

20
escale
nature
institut & boutique

Et à cette occasion, toute l'équipe vous prépare de **jolies surprises** à venir.

NOUS VOUS SOUHAITONS DE BELLES FÊTES DE FIN D'ANNÉE



BLEYAERT & MINGER SA
ARCHITECTES - URBANISTES
GÉNIE CIVIL - OUVRAGES
WWW.BLEYAERT-MINGER.CH



BUREAU TECHNIQUE
BRUNNER
INGÉNIEURS GÉOMÈTRES
PORRENTUUY

MENSURATION - GABARITS
SCANNAGE LASER

Boutique de lingerie

Besoin d'un soutien-gorge avec un bon maintien
Envie de lingerie sensuelle
Un maillot de bain tendance pour les vacances

Venez nous rendre visite ! On vous conseille en fonction de vos envies et de votre morphologie



Atelier
Culotte

Rue Pierre-Péquignat 4 - 2900 Porrentruy
www.atelierculotte.ch info@atelierculotte.ch +41 79 760 45 75



Longue vie à la Maison de Santé !

Satisfaction et émotion étaient au rendez-vous, le 23 novembre, lors de la cérémonie marquant l'inauguration officielle de la Maison de Santé.

Devant un parterre d'invités, composé entre autres de représentants des Autorités communales, du canton, du maître d'œuvre et du maître d'ouvrage (respectivement l'entreprise Losinger Marazzi et la Caisse de pensions de la République et Canton du Jura - CPJU) et des Conseillers aux Etats Mathilde Crevoisier Crelier et Charles Juillard, **le maire Philippe Eggertswyler** (à la tribune, photo) s'est réjoui de l'aboutissement de ce projet crucial pour la ville. Avec la place des Bennelats bientôt réhabilitée, « cet investissement pour l'avenir, dans un emplacement stratégique, va redynamiser les rues de Porrentruy et améliorer la qualité de la vie de ses habitants », a-t-il souligné.

Julien Loichat, Directeur de la société Les Pénates SA, qui gère la résidence Les Bennelats, a rappelé, non sans émotion, que cette inauguration s'est déroulée sept ans après que l'idée a germé, « autour d'un café », et 4 ans, quasi jour pour jour, après le rachat de la parcelle par la CPJU. Le directeur a remercié très chaleureusement tous les partenaires et collaborateurs qui ont permis la réalisation de ce nouveau lieu de vie, « qui vise à assurer les besoins de l'homme », a ajouté Claude Rebetez, le président du Conseil d'administration de la CPJU. »

Qualité de vie et environnementale

Antoine Rerrole, Directeur de la région Mittelland et Nord-Ouest chez Losinger Marazzi, s'est félicité que 70 % des travaux du bâtiment, devisés à 28 millions de francs, aient été confiés à des entreprises et artisans locaux. Un



accent a aussi été mis sur l'économie circulaire et l'écologie puisqu'une large partie des matériaux et du mobilier de l'ancienne Migros ont été réutilisés. Le bâtiment est de plus labellisé Minergie, équipé de panneaux photovoltaïques et raccordé au Thermoréseau.

Enfin, le ministre Jacques Gerber a lui aussi cité en exemple la qualité et la gestion environnementale de cette réalisation, qui s'inscrit « en parfaite adéquation avec la politique médico-sociale du Gouvernement et du Parlement », accueillant sous un même toit des aînés et les jeunes du Centre médico-psychologique (CMP). Bien plus qu'un bâtiment, « il s'agit d'un projet d'avenir et d'engagement en faveur de toute la population, jeune et moins jeune », a conclu le Bruntrutain, souhaitant un futur radieux à cette institution.

Les premiers locataires des 48 appartements, dont près des deux tiers sont déjà réservés, ont pris possession de leur nouveau logement le 1^{er} décembre.

Les invités de la soirée ont d'ailleurs pu découvrir les lieux avant de passer à la partie conviviale et musicale de la soirée.





Les Brandons le 17 février 2024

Une date à inscrire sans attendre dans son agenda 2024 : le traditionnel Feu des Brandons brûlera une nouvelle fois à la ferme Roy, à la rue des Planchettes, le samedi 17 février 2024. Organisée comme à l'accoutumée par les membres de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers, cette 26^e édition débutera aux alentours de 18h. Vin chaud, raclette, cervelas à griller, animation musicale et bien sûr convivialité sont déjà inscrits au menu de cette manifestation annonciatrice des prochains beaux jours.

la Sélection

Une gamme exclusive de 56 couleurs
tendance pour votre intérieur.



    matsabag.ch

 **MATERIAUX
SABAG**
Votre projet, notre expérience.



VILLASA

Atelier d'architecture
villasa.ch
078 947 72 90

Villas clé en main à vendre à Courgenay

Location de machines

CRELIER 40
1980 - 2020
CRELIER SA



CAT Rental STORE AVESCO

creliersa.ch

Porrentruy 032 465 89 90 - Delémont 032 423 51 11

Nos spécialistes sont à votre disposition:

Audit Fiduciaire Fiscalité Conseil



Alain Beuchat



Jérôme Houlmann



Luis Annoni

BDO SA
Porrentruy | T 032 465 93 00
Delémont | T 032 421 06 66

jura@bdo.ch | www.bdo.ch





La Police municipale roule à l'électricité



La Police municipale fait figure de pionnière dans le Jura. Depuis le mois d'octobre, elle dispose d'une toute nouvelle voiture dont la particularité est de fonctionner uniquement à l'électricité. Après une prospection menée dès le printemps 2022 par le sergent-major Sébastien Henry, les essais sur plusieurs modèles utilisant différents types

de propulsion ont finalement mené à l'acquisition d'une **Skoda Enyaq 4x4 100 % électrique** (photo). « L'option d'un modèle électrique s'est avérée judicieuse, ceci également en adéquation avec les objectifs de Porrentruy Cité de l'énergie, mais il fallait aussi s'assurer que ce véhicule nous permette d'assumer nos tâches quotidiennes »,

souligne le remplaçant du commissaire. Parmi ses qualités, cette Skoda Enyaq propose un confort appréciable allié avec un volume adapté au matériel nécessaire à l'accomplissement des tâches ainsi qu'une conduite agréable.

Le critère de l'autonomie de cette voiture au très bon rapport qualité-prix a aussi été décisif, sachant qu'elle peut rouler environ 400 km sans devoir être rechargée. La Police municipale dispose de sa propre borne de recharge de 11 kW et peut au besoin utiliser la borne Smotion de 22 kW qui a été récemment installée derrière le bâtiment de l'Administration communale. Les agents possèdent également une carte leur permettant de se brancher sur le réseau suisse en cas de déplacement hors canton.

« C'est le top et exactement ce qu'il nous fallait pour une police de proximité », se félicite Sébastien Henry.

Trotinettes sur la route

La Police municipale constate que des utilisateurs et utilisatrices de trottinettes électriques – et de vélos – roulent encore trop souvent sur les trottoirs.

Le commissaire Dominique Vallat rappelle que ces usagers sont tenus de circuler sur la chaussée. Le fait de rouler sur les trottoirs met en effet en danger les passants face au risque de collision que peuvent entraîner ces pratiques.

Il ajoute que les contrevenant-e-s s'exposent à une amende, qui ne manquera pas de tomber si une infraction est constatée par les agents municipaux et cantonaux.

Groupe jeunesse à Porrentruy ? Donne ton avis !

Alors que plusieurs villages alentours possèdent leur Groupe jeunesse, la ville de Porrentruy est en réflexion par rapport à la pertinence de créer le sien. La Commission de la jeunesse de la ville, qui planche sur le sujet depuis quelques mois, tient aujourd'hui à sonder les principales et principaux intéressé-e-s en les invitant à répondre à un questionnaire, auquel on accède en scannant le QR code ci-dessous.

En cas de retour positif à ce sondage, la procédure pourra aller de l'avant, avec la constitution formelle d'une association, puis la recherche d'un local. Une exigence est toutefois

posée par la Municipalité : ce groupe devra être géré de manière autonome par les jeunes eux-mêmes.

Tu es motivé-e à créer et à t'investir – ou pas – dans le Groupe jeunesse de Porrentruy ?

Dans tous les cas, donne ton avis en remplissant le formulaire.



 **ECOENG**
Ingénieurs EPF / SIA

Entreprise Thierry Vallat

THV

Maîtrise fédérale

Ferblanterie
Protection foudre
Couvertures
Étanchéité

2900 Porrentruy

Rue des Annonciades 20
Tél. 032 466 16 39
Fax 032 466 75 84
E-mail: thierry.vallat@bluewin.ch



energys
ingénierie du bâtiment

Planification installations chauffage, ventilation, sanitaire & électricité
Énergies renouvelables | Physique du bâtiment | Constructions durables
Expertises énergétiques | CEEB | Acoustique du bâtiment

energys.ch | info@energys.ch

Genève | Neuchâtel | Jura | Vaud

Croix-Rouge suisse
Canton du Jura 

**ACTIVEZ VOTRE SUPER
POUVOIR DE L'ENTRAIDE,
DEVENEZ BÉNÉVOLE !**

NOUS DÉVELOPPONS ET
AMÉLIORONS
MOS
COMPÉTENCES

NOUS FAISONS DE
NOUVELLES
RENCONTRES

NOUS PARTAGEONS
DES MOMENTS DE
CONVIVIALITÉ

NOUS NOUS ENGAGEONS
POUR LES AUTRES

NOUS CHOISISONS
MOS HORAIRES



VOUS TROUVEREZ TOUTES LES INFORMATIONS SUR NOTRE SITE

www.croix-rouge-jura.ch/le-benevolat-ca-fait-du-bien

EN CAS D'INTÉRÊT, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER AU 032 465 84 01.



BIOLOGISTES ET INGÉNIEUR·E·S EN ENVIRONNEMENT

BIOTEC
BIOLOGIE APPLIQUÉE SA

WWW.BIOTEC.CH

Bieri Pompes Funèbres

Lionel et Valérie Bieri (-Jolissaint)



Porrentruy – Delémont

032 467 14 14 – 079 307 63 30

Écoute • Accompagnement • Prévoyance funéraire



**GASSMANN
& COMMENT
MENUISERIE**

Menuiserie – Vitrierie

Porrentruy

076 275 92 53

gassmann-comment@bluewin.ch



Eclairons notre avenir : ensemble pour une ville plus douce

Les baisses de consommation d'énergie sont plus que jamais à l'ordre du jour. Suite aux risques de pénuries communiquées par la Confédération en 2022, Porrentruy a été amenée à mettre en place des mesures allant un pas plus loin qu'initialement planifié. Pas de panique, c'est l'occasion de parler des bienfaits de cette démarche et de faire briller notre ville d'une lumière nouvelle.

Dans sa planification de l'éclairage public, la Municipalité de Porrentruy a mis en place tout une série de mesures, portant notamment sur l'efficacité technologique du matériel installé, ainsi que sur l'optimisation de son utilisation. Dans ce cadre, le remplacement de nombreux candélabres est en cours, le tout en faveur de nouveaux modèles nettement moins gourmands en énergie et permettant une utilisation plus fine. Ainsi, conformément aux normes en vigueur, l'intensité lumineuse de ces nouveaux candélabres a été planifiée comme dans le tableau ci-contre.

En parallèle, un pas supplémentaire a été franchi, avec une extinction totale de l'éclairage public programmée de 0 h 30 à 5 h 30 depuis le mois de novembre 2022, là où les règles et les technologies installées le permettaient. Ci-après, un petit bilan.

Sécurité la nuit : rien à craindre !

En cette période où les jours se raccourcissent, une hausse des cambriolages est systématiquement constatée. Ceux-ci surviennent cependant principalement en fin d'après-midi, à la pénombre. De fait, le commissaire Dominique Vallat indique qu'aucune corrélation n'a pu être établie entre l'extinction nocturne et les problèmes de sécurité.

Inspirons-nous des voisins

Plusieurs communes jurassiennes, par exemple Haute-Sorne et Fonte-

	18h-20h	20h-00h	00h-05h	05h-06h	06h-08h
Route cantonale	100 %	75 %	50 %	100 %	100 %
Route secondaire	100 %	75 %	50 %	100 %	100 %
Passages piétons	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Zone artisanale	100 %	50 %	20 %	100 %	100 %
Quartiers résidentiels	100 %	50 %	25 %	50 %	100 %

Intensité lumineuse selon secteurs.

nais, ont déjà fait le pas d'une extinction totale durant une partie de la nuit. Dans l'Arc Jurassien, Val-de-Ruz possède déjà plusieurs années d'expérience et l'analyse des résultats est réjouissante : jusqu'à 3 fois moins d'infractions aux limitations de vitesse dans certains secteurs, une diminu-

tion moyenne de 12 km/h des véhicules dans les zones habitées, avec un fort bénéfice en matière de bruit, de qualité du sommeil et de sécurité routière, ainsi qu'une amélioration des conditions écologiques pour la faune et microfaune.





Caline

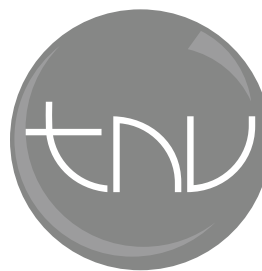
Toileteuse canine

Aline Nicoulin

Rue St-Martin 14
2900 Porrentruy
079 460 56 84
info@caline.dog



www.Caline.dog



CLEANING & FACILITIES MANAGEMENT

Travaux complexes & industriels
Entretien régulier
Nettoyage résidentiel & industriel
Dégâts d'eau & d'incendie
Entretien de votre véhicule
Sablage
Toilette et écologie
Toilettes 5*****
Location
WC de chantier
Panneaux solaires

PORRENTRUY • DELÉMONT • SAIGNELEGIER • CORNAUX
rue Achille - Merguin 12 • CH-2900 Porrentruy (bureau principal)
+41 (0)32 466 57 18 • www.top-netvico.ch

ENVIRONNEMENT
MOBILITÉ
CONSTRUCTION
ÉCOLOGIE



Delémont et Porrentruy
www.csd.ch

CSDINGENIEURS+
INGÉNIEURS PAR NATURE



Nos compétences :

- Révision
- Conseil fiscal
- Conseil d'entreprise
- Expertises
- Tenue de comptabilités

Siège principal
Rue des Moulins 13
2800 Delémont

Retrouvez-nous également
dans nos succursales
Rue de la Chaumont 8
2900 Porrentruy
Route de Sorvilier 21
2735 Bévillard

info@crfsa.ch
Tél. + 41 (0)32 422 36 36



Conseil, Révision et Fiscalité SA



Membre d'EXPERTSuisse



Fernand Perrin SA
Porrentruy

Bâtiments | Génie civil | Terrains de sports



L'AJAM installée à la rue Pierre-Péquignat 22



en 1768 par Pierre François Paris. Nommé à la cour des princes-évêques, il construisit l'Hôtel de ville et l'Hôtel des Halles durant la même période.

Les travaux réalisés entre juin et fin novembre derniers ont permis à l'AJAM de prendre possession des murs en septembre déjà. La finalisation de ce projet a permis, à la grande satisfaction de tous, de réhabiliter un immeuble important du parc immobilier municipal, de ramener de l'emploi, voire des habitants, au centre ancien tout en dynamisant la rue Pierre-Péquignat refaite à neuf à travers le projet Cœur de ville.

Le Conseil municipal ayant décidé de ne plus vendre [le bâtiment de la rue Pierre-Péquignat 22](#) (Maison Chapuis, photo), des discussions ont été entamées en été 2022 avec l'Association Jurassienne d'Accueil des Migrants (AJAM) afin que cette dernière puisse s'y installer.

Les prestations de l'AJAM se sont fortement et rapidement développées ces dernières années. Fort de ce constat, et sous réserve de travaux d'assainissements, celle-ci a désiré regrouper et pérenniser l'ensemble de son service administratif sur un seul site à Porrentruy, soit dans l'immeuble qui était anciennement occupé par les Services sociaux régionaux du canton (SSRJU).

Conscient des enjeux économiques et sociétaux, le Conseil municipal a libéré un montant de CHF 200'000.- destiné à entreprendre les travaux nécessaires à l'assainissement partiel des locaux et des façades, en collaboration avec l'Office cantonal de la culture et de la protection du patrimoine (OCC).

Acquis en 1977 par la Municipalité, cet immeuble bourgeois a été construit

Le Clin d'œil de Pigr



OBJECTIFS

PLAN DE LEGISLATION

DYNAMISME

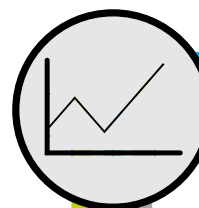
DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

Favoriser le développement de nouvelles entreprises sur le territoire de la Municipalité en partenariat avec le SIDP et la SEDRAC. Soutenir les entreprises existantes en vue d'un essor harmonieux.



DEMOGRAPHIE

Inverser la tendance négative et retrouver une croissance démographique par une diversité de logements et habitations. Promouvoir la qualité de vie des habitants de Porrentruy à l'extérieur.



POUR LES CITOYENS

Offrir une qualité d'infrastructures (piscine, sport, patinoire), de conseils et de services (Guichet unique) proches et accessibles à la population. Créer et soutenir une politique participative lors de projets ambitieux.



ATTRACTIVITE

VIE ASSOCIATIVE

Soutenir la très riche vie associative qui s'offre aux citoyens que ce soit au niveau culturel, sportif ou social. Mettre en valeur et fédérer ces associations, sociétés et clubs portés essentiellement par des bénévoles et qui jouent un rôle essentiel en termes d'intégration sociale.



JEUNESSE

Garantir une offre scolaire et extrascolaire variée et de qualité dans le but de faciliter la conciliation entre vies professionnelle et familiale des parents. Susciter la réalisation de projets par les jeunes dans un esprit d'implication citoyenne.



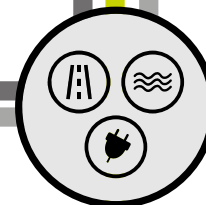
TOURISME

Accroître le développement touristique en proposant une offre hôtelière étoffée. Promouvoir l'image de la ville de Porrentruy et de sa région à l'extérieur de ses frontières.



SECURITE

Garantir le maintien d'une police municipale de proximité de manière pérenne. Renforcer la présence des agents de police dans le terrain et au contact de la population, des commerces et des industries.

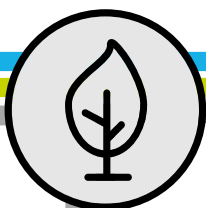


QUALITE D

STRATEGIE DE DURABILITE 2023-2027

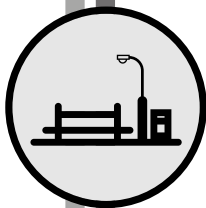
NATURE EN VILLE

Renforcer la présence d'espèces végétales indigènes pour lutter contre les îlots de chaleur. Assurer une qualité de vie tant sur le domaine public que privé tout en améliorant la biodiversité.



ESPACES PUBLICS

Assurer une continuité dans la réfection et la mise en valeur patrimoniale des rues du cœur de ville et promouvoir la convivialité dans les aménagements des places de détente et de jeu protégés des îlots de chaleur.



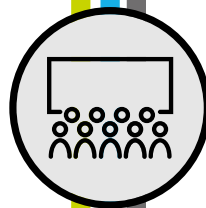
ENTRETIEN

Poursuivre l'assainissement, l'entretien et la mise aux normes (énergie, accessibilité, incendie, sécurité) du patrimoine bâti de la municipalité. Poursuivre et développer le programme de protection et lutte contre les crues.



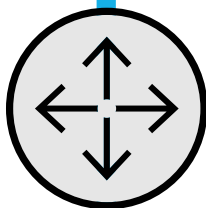
EVENEMENTS

Favoriser et soutenir en particulier les organisateurs de nouveaux événements pour qu'ils s'inscrivent durablement dans le calendrier et participent ainsi à l'animation de la Ville.



INTERCOMMUNALITE

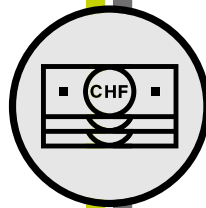
S'impliquer dans les divers organes régionaux en faveur d'un développement harmonieux du district. Mettre à disposition les compétences de l'administration pour les dossiers complexes suprarégionaux.



DURABILITE

FINANCES

Relever le défi d'agir de manière responsable pour retrouver des finances saines. La priorisation des investissements et si nécessaire l'adoption d'un plan de mesures d'économies doivent permettre de trouver un équilibre nécessaire pour ne pas pénaliser les générations futures.



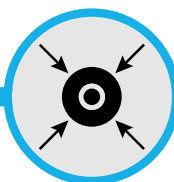
INFRASTRUCTURES

Poursuivre l'amélioration continue et le maintien de la valeur des routes, de l'éclairage public et des réseaux souterrains (canalisations, électricité). Réaliser les nouvelles infrastructures nécessaires à la mise en application de la législation actuelle sur la gestion des déchets.



STRATEGIE CLIMATIQUE

Développer une politique énergétique en tenant compte des spécificités et des caractéristiques de la Municipalité. Viser des objectifs ambitieux et clairs pour faire de Porrentruy un exemple.



STRATEGIE DE VIE

buchs & plumey
INGÉNIERIE

RAIFFEISEN Suisse.

Jusqu'à 40 % de rabais sur vos cartes journalières de ski.

En tant que sociétaire Raiffeisen possédant le statut MemberPlus, vous bénéficiez d'un rabais allant jusqu'à 40 % sur les cartes journalières.

raiffeisen.ch/hiver

Achetez vos cartes journalières de ski en ligne et partez directement sur les pistes.

MEMBER PLUS

BOUCHERIE CHEVALINE VANHOUTEGHEM
— Depuis 1949 —

Nos Spécialités
Viande séchée de cheval
Saucisse sèche de cheval
Pâté des Princes Evêques
Pied de porc à ma façon

2900 Porrentruy | 19, Faubourg de France
032 466 19 81

C'est vous qu'on réchauffe, pas le climat !



L'appel des cimes et du grand air

Vous aimez les randonnées dans la région, dans les Alpes, le ski, la marche, l'escalade ? Le Club Alpin Suisse, section Jura, propose de nombreuses activités qui sauront répondre à vos envies d'évasion et de libre accès à la montagne.

En dépit de son appellation officielle qui peut porter à confusion, Le Club Alpin Suisse (CAS), section Jura, est bien une société de Porrentruy. Et ce depuis 1917, précise Xavier Bédât, président du comité depuis bientôt un an.

La section ajoulote du CAS avait au départ pour ambition d'être active sur l'ensemble du Jura historique. La section Jura regroupa initialement les passionnés de montagne des districts de Delémont et de Porrentruy, mais cette situation, compliquée pour l'époque en raison de l'éloignement géographique, a rapidement fait long feu : « Les membres ont trouvé le moyen de se fâcher et l'équipe de Delémont a décidé de créer sa propre section en 1923. Celle de Porrentruy a finalement conservé le nom « Jura », détaille le président actif depuis dix ans au sein du club et membre de son comité depuis six ans.

De l'escalade à la randonnée pédestre

La partie bien visible des activités bruntrutaines du CAS Jura se déroule sur le mur d'escalade de la salle de sport des Tilleuls, où les jeunes peuvent s'initier dès l'âge de 5 ans à la grimpe sous la surveillance de moniteurs formés. Le club bruntrutain propose en parallèle de multiples activités qui vont de l'alpinisme à la course (lisez des sorties) en haute et moyenne montagne en passant par la via ferrata et la randonnée à ski. « Après des initiations, nous proposons des sorties afin que les membres puissent continuer à évoluer dans le milieu qu'ils ont choisi », précise Xavier Bédât qui, à 56 ans, limite

aujourd'hui ses skis à l'altitude de 3000 mètres. « Nous mettons aussi sur pied des randonnées pédestres, parfois en synergie avec Jura Rando, et nous avons aussi des groupes de marcheurs, les « mardistes » et les « jeudistes, qui se retrouvent par tous les temps. »

Papa de trois grands enfants, le technicien-chef en analyses biomédicales au Laboratoire de l'Hôpital de Jura depuis 40 ans se félicite de voir le club se démocratiser : « Nous sommes passés de 270 membres à 400 ces dernières années – 173'000 en Suisse, dont 35'000 de plus depuis la pandémie. L'effet Covid, avec l'envie d'un retour à la nature, a certainement joué un rôle et cela risque d'évoluer encore à l'avenir. Nos clubistes ont aujourd'hui entre 50 ans et 60 ans, mais la moyenne d'âge descendrait certainement si l'obligation de s'affilier pour les jeunes grimpeurs venait à s'imposer », relève le sportif qui a notamment évolué au sein du HC Ajoie. « Mon travail de président consiste aussi à changer l'image « vieillotte » qui peut encore coller au CAS », ajoute-t-il.

Défis écologiques

Comme tout club alpin qui se respecte, le CAS « ajoulot » possède sa propre cabane, qui se situe aux Ordots. Construite en 1937, elle dispose d'un réfectoire de 35 places ainsi que d'un dortoir de 22 lits et est disponible à la location : « Elle est gardiennée six week-ends par an, durant lesquels nos membres y travaillent comme dans une cabane dans les Alpes », note Xavier Bédât.



Xavier Bédât, président du CAS Jura, invite toutes les personnes ayant envie de pratiquer des sports d'extérieur et de montagne dans de bonnes conditions et en toute sécurité à rejoindre le club.

Après la remise en valeur ce printemps du site de la Faux d'Enson, sur les hauts de Roche d'Or, le CAS Jura entend relever d'autres défis, dont ceux liés à l'écologie. Le club de Porrentruy étant le plus éloigné des Alpes, des réflexions sont menées sur les déplacements afin de limiter les émissions de CO₂. Dans cette optique, des membres du CAS Jura vont aussi aller approvisionner l'an prochain une cabane de montagne à dos d'hommes, soit une charge de 700 kg, l'objectif étant de se substituer à une rotation par hélicoptère.

Un financement pour cette action est encore recherché, glisse le président.

Pour tout renseignement :

<https://cas-jura.ch>

ÉVÈNEMENTS EN IMAGES



Cavalières, cavaliers et équipages ont fait montre de leur adresse à travers les rues de la vieille ville, le 6 novembre, à l'occasion du 15^e et traditionnel Derby é... un crochet par la cour du Château. Contrairement à une voiture, un cheval reste toujours agile lorsque sa propriétaire est distraite par un coup de fil. Le Marc... sa 25^e édition du 10 au 13 novembre et le week-end suivant du Revira. Entre tradition, dégustations et démonstrations du savoir-faire d'une quarantaine d'a... de l'automne ajoulot est toujours l'occasion de faire de belles rencontres tout en profitant des spécialités du terroir.



Saint Nicolas a récompensé tous les enfants sages, et leurs parents, le 9 décembre. Accompagné du Père Fouettard, le saint patron s'était invité au Marché de J'aime mes pavés, qui a attiré une foule de badauds les 9 et 10 décembre auprès de la cinquantaine d'artisans installés au Faubourg de France et aux Halles en attendant la neige... Nous vous souhaitons de Belles Fêtes de fin d'année!



Retrouvez tous les événements en images sur notre galerie en scannant ce code QR



Le marché de Saint-Martin qui a aussi fait de Saint-Martin a, de son côté, fête des artisans, le rendez-vous incontournable



Le Noël, organisé par l'association #2900. Le soleil était même au rendez-vous,

Au service de l'essor économique du district

La Société d'équipement de la région d'Ajoie et du Clos du Doubs, dont le but statutaire est d'acheter des terrains, de les équiper – viabiliser – et les revendre dans le cadre de projets (semi-)industriels, est particulièrement impliquée dans le projet de développement du secteur bruntrutain de la gare.

Le district de Porrentruy, à la création du canton du Jura, connaît un fort exode de sa jeunesse en raison de l'inadéquation entre les formations dispensées et les offres d'emploi, la monoculture industrielle et l'image négative d'une région périphérique. « Afin de créer des postes de travail dotés de perspectives professionnelles et donner la possibilité d'accueillir de grands groupes, la SEDRAC (Société d'équipement de la région d'Ajoie et du Clos du Doubs), sous l'impulsion de l'ADEP – Association du développement économique du district de Porrentruy –, est fondée en 1980, motivée par ces constatations alarmantes », résume le secrétaire, depuis 10 ans, Jacques Chappuis.

La société, dont le siège est à Courgenay, n'est toutefois pas seule à œuvrer au développement économique de la région : elle fonctionne au cœur d'un système d'institutions régionales et cantonales collaborant étroitement, parmi lesquelles l'ADEP, le SIDP (Syndicat intercommunal du district de Porrentruy) et Régiotech SA.

Le foncier industriel, c'est son métier

Cependant, c'est à la SEDRAC seule qu'appartient la responsabilité d'organiser la superficie intercommunale industrielle d'intérêt cantonal et régional dans le district. « A ce propos, deux zones intercommunales d'intérêt régional ont été concrétisées : celles de Courgenay – sa réserve de terrain est de quelque 2000 m² – et Boncourt, vendue intégralement aux deux grands



Les alentours de la gare de Porrentruy pourraient accueillir, à terme, des PME spécialisées dans la recherche et le développement dans divers domaines d'activité.

groupes helvétiques Swatch et Sonceboz, détaille Thierry Crétin, président depuis le début de l'année. Le district n'étant plus en mesure de proposer d'espace suffisant pour une entité de taille comparable, le comité de la SEDRAC planche actuellement à la fois sur l'essor d'une nouvelle zone industrielle dans le secteur Courgenay-Alle et plusieurs autres, intercommunales, d'intérêt régional. »

Un projet LPR (loi fédérale sur la politique régionale), lié au désengagement de l'Etat qui avait injecté une mise de fonds pour la création de la SEDRAC, est en cours de concrétisation. L'objectif poursuivi est identique à celui de la SEDRAC, même s'il est piloté par le SIDP, interlocuteur du district en matière d'aménagement du territoire (cette dernière restant le promoteur foncier dans la mise en place ...

Augmenter la démographie

La réalisation d'une nouvelle zone doit permettre de mettre à disposition de l'industrie des terrains bien situés et équipés selon les standards usuels actuels, avec un accent sur l'aspect pratique quant à l'utilisation de celle-ci par les collaborateurs qui y seront occupés. « Toute création de zone dans le district est un outil qui doit, sans compromis, favoriser significativement l'augmentation de la démographie dans la région », insiste Thierry Crétin, président de la SEDRAC.



... dudit projet, qui a donc aussi pour but le développement de zones d'intérêt régional, comme en ce moment à Bure, ou le réaménagement du secteur de la gare à Porrentruy).

Développement près de la gare ?

L'idée, dans ce dernier cas, est l'implantation de PME, les zones d'intérêt cantonal ayant pour fonction, elles, on l'a mentionné, d'accueillir de plus volumineuses unités de production.

Pour en revenir au réaménagement du secteur gare, des laboratoires de recherche et développement, d'autres créant, par exemple, des prototypes nécessaires à l'usinage, la fabrication ou l'assemblage de machines issues d'une méthode brevetée, devraient voir le jour : « Il s'agit d'une nouvelle corde à notre arc, se réjouit Thierry Crétin, nous qui étions auparavant uniquement déployés à Boncourt et

Courgenay. Par la suite, ces entreprises auront besoin de zones SEDRAC pour y bâtir des usines afin d'y créer leurs appareils par exemple. Nous sommes intéressés au premier chef pour faire rayonner les zones industrielles du Jura », souligne Thierry Crétin.

A noter que les CFF sont également (et logiquement) partie prenante dans la démarche.

www.sedrac.ch

Dix ans de devoirs surveillés

En juin dernier, **Béatrice Thiéry** (photo) a pris congé des élèves de l'école primaire de l'Oiselier fréquentant les devoirs surveillés, après les avoir accompagnés durant dix ans. D'origine belge, la Bruntrutaine d'adoption a grandi dans la région lausannoise et y a poursuivi toutes ses études, couronnées par une licence de lettres. Après six années à Fribourg, où elle a travaillé dans le domaine social, elle a suivi son mari archéologue, engagé sur les chantiers de l'A16, pour s'installer à Porrentruy en 1996.

A 62 ans, cette passionnée de langue française, qui est également correctrice et rédactrice indépendante et a enseigné le français et l'anglais à l'UP, garde de bons souvenirs de cette activité. Elle-même maman de trois enfants, elle a beaucoup apprécié le contact et les liens tissés avec les jeunes élèves au fil des ans. L'enseignante regrette toutefois que des restrictions budgétaires impactent aujourd'hui « un service essentiel, en particulier pour les nombreux enfants allophones ». On rappellera enfin que Béatrice Thiéry est aussi écrivaine. Son recueil de nouvelles *La Fenêtre*, publié en 2017 aux éditions L'Harmattan, peut notamment être emprunté dans les rayons de la Bibliothèque municipale.



Nouveaux visages à la Maison de l'Enfance



Inaugurée officiellement les 5 et 6 mai derniers, la Maison de l'Enfance a trouvé son rythme de croisière. Sur le site de Porrentruy, quelque 310 enfants la fréquentent tout au long de la semaine, encadrés par près de 50 employés, dont 35 sont directement en lien avec les petites « têtes blondes ». Depuis quelques mois, de nouveaux visages ont rejoint durablement la structure d'accueil et d'accompagnement. C'est tout sourire que les nouvelles collaboratrices mettent leurs compétences au service des enfants : de gauche à droite, Catherine Jacquat, Anaïs Leclerc, Laurie Christe, Giuliana Gallucci, Léa Vallat, Laura Stemer, Océane Berthoud et Tiffany Quiquerez.



Fin de là Outre 2
2740 MOUTIER
Tél. 032 493 23 40
Fax 032 493 23 51
Frédéric Neff 079 379 09 05
Fritz Neff 079 631 75 01
e-mail : info@neff-pavage.ch

Succursale à Porrentruy

**PAVAGE • CONSTRUCTION DE ROUTES
BORDURES EN GRANIT • PAVAGE MOSAÏQUE**

SIEGENTHALER-PEINTURE.CH
032 466 21 77




Un nouveau souffle sur vos extérieurs

Fabrice Rondez Paysagiste

078 936 08 06

Etude de projets ■■■ Création de jardins ■■■ Entretien
Conseils ■■■ Vente de produits horticoles

Route de Belfort 85 2900 Porrentruy



LES BENNELATS
LA RÉSIDENCE SENIOR

DE NOUVEAUX APPARTEMENTS PROTÉGÉS, À DÉCOUVRIR TOUT BIENTÔT À PORRENTROY!

+ D'INFOS SUR
LESBENNELATS.CH



LES PLANCHETTES
LA MAISON SENIOR

SÉJOURNER AUX PLANCHETTES COMME À L'HÔTEL!

LA GARANTIE D'UN ACCOMPAGNEMENT MÉDICO-SOCIAL ET HÔTELIER POUR LES PERSONNES EN ÂGE AVS

+ D'INFOS SUR
LESPLANCHETTES.CH



LE BOIS HUSSON
LA JOURNÉE SENIOR

VIVRE À LA MAISON ET S'ÉMERVEILLER AU BOIS HUSSON!

NOUS PROPOSONS DES ACTIVITÉS VARIÉES DANS UN ESPRIT FAMILIAL À L'INTÉRIEUR COMME À L'EXTÉRIEUR.

+ D'INFOS SUR
LEBOISHUSSON.CH



DES INSTITUTIONS DU GROUPE



LES PÉNATES
LE BIEN-ÊTRE POUR TOUS



Des liens tissés à travers les ondes

Donner la parole à des élèves primaires et leur permettre de se mettre, le temps d'une émission, dans la peau d'un animateur ou d'un journaliste radio. C'est le pari gagné par l'Espace-Jeunes de Porrentruy qui est sorti de ses murs pour partir à la rencontre de son futur public avec Caravan'EJ, un programme fait par les jeunes et pour les jeunes.

Après avoir sillonné les routes du district, la petite caravane aménagée en studio radiophonique par l'équipe d'animation de l'Espace-Jeunes avec l'aide des jeunes est retournée au garage. Entre avril 2022 et le mois d'octobre dernier, la radio itinérante Caravan'EJ s'est installée dans le préau de l'école primaire de six villages ajoulots ainsi qu'à l'école de l'Oiselier à Porrentruy. Calquée sur le modèle de sa « grande sœur » Caravane FM, le programme de la RTS animé par Lionel Frésard et Jean-François Michélet, Caravan'EJ a permis à des dizaines d'animateurs-trices et journalistes en herbe des classes de 7^e et 8^e Harmos (11-12 ans) de s'exprimer au micro en diffusant des anecdotes ou des interviews de personnalités locales. Leurs interventions étaient entrecoupées de morceaux de musique choisis, comme dans une « vraie » émission.

Caravan'EJ a fait étape à Vendlincourt, Saint-Ursanne, Chevenez, Cornol, Bure, Boncourt et bien sûr Porrentruy. A chaque étape, une thématique a été développée, qui a fait l'objet de travaux de recherches et de rédaction de la part de toute la classe, sous la houlette de leur enseignant-e. Les animateurs de l'Espace-Jeunes ont également effectué un important travail en amont en compagnie des enfants et de leur professeur pour la mise au point, s'occupant également du montage final ainsi que d'une partie des contenus. A Porrentruy, où Caravan'EJ a été enregistrée en juin dernier, les élèves avaient axé leurs interventions sur la musique et ses divers styles, avec la



Ici lors de l'enregistrement de l'émission à Boncourt en octobre dernier, Ridwane (à gauche) et Camille ont évoqué leur village et les Grottes de Milandre.

participation du membre du groupe Svarts Romain Siegenthaler et celle du rappeur Nephune, alias Bryan Zola.

Sortir des murs et se faire connaître

Au-delà de la satisfaction et du plaisir constatés chez les élèves à l'issue de cette riche expérience humaine et collective, l'Espace-Jeunes a atteint son objectif principal, à savoir se faire connaître auprès du public qui le fréquentera ces prochaines années : « Ce projet nous a permis de sortir de nos murs pour aller à la rencontre des élèves mais aussi des enseignants. De même, les contacts noués avec les enfants, qui pouvaient être un peu gênés au départ, ont permis de les rendre plus à l'aise, d'être plus responsables et de prendre confiance en eux. Et, surtout, maintenant ils nous connaissent et pousseront plus facilement la porte de l'Espace-Jeunes au

Faubourg de France », se réjouit Nathalie Vuillet. « Ces élèves suivaient aussi pour la plupart leur dernière classe en primaire avant de venir à l'école secondaire à Porrentruy. Ce sont donc les futurs utilisatrices et utilisateurs de nos locaux », ajoute Sabrina Bader.

Avec leur collègue Frédéric Piérard, les animatrices de l'Espace-Jeunes envisageraient volontiers de reprendre la route l'an prochain en direction des écoles primaires d'Ajoie et du Clos du Doubs pour une nouvelle saison de Caravan'EJ. En y ajoutant, pourquoi pas, des établissements secondaires afin de susciter également quelques vocations auprès d'un public un peu plus âgé.

En attendant, tout le monde peut (ré)écouter Caravan'EJ sur :

<https://porrentruy.ch/vivre-a-porrentruy/espace-jeunes>



XIII FIT
OLD SCHOOL FITNESS CLUB

PLUS DE 550M²

AU VOYEBOEUF 15 | 2900 PORRENTUUY
INFO@13FIT.CH | WWW.13FIT.CH | +41 32 466 57 18



VOISARD/MIGY SàRL

Bureau d'ingénieurs civils SIA/UTS

Rte de Courgenay 18 CH-2900 Porrentruy
+41 032/466.22.62 www.voisard-migy.ch

structures porteuses - génie civil - traitement des
eaux et réseaux - projets ferroviaires - travaux
spéciaux - expertises - entreprise générale

rwg groupe sa | L'humain au cœur de l'ingénierie

Imaginer, créer, aménager des cadres de vie respectueux de l'humain et de l'environnement, voilà un défi des plus passionnants pour l'équipe d'ingénieurs RWB Groupe SA.



Les sociétés filiales de RWB Groupe SA :

- RWB Jura SA
- RWB Berne SA
- RWB Neuchâtel SA
- RWB Fribourg SA
- RWB Vaud SA
- RWB Valais SA
- MFR Géologie-Géotechnique SA
- RWB BMo SA
- MetriX SA
- News SA
- Erep SA



www.rwbgroupe.ch



PORRENTUUY www.tibo.ch **DELEMONT**
032 465 94 65

NICOL LA PASSION DU MEUBLE DEPUIS 1945

4000 m² d'expositon

MOBILIER LUMINAIRES DÉCORATION
MOBILIER DE BUREAU & COLLECTIVITÉ

vitra. Kartell fermi MUUTO GUBI Artemide FLOS
normann COPPINBERG MAGIS saba Ethnicraft ROLF BENZ FOSCARINI Secto DESIGN

WWW.NICOL.CH | INFO@NICOL.CH
EXPOSITION HABITAT | FBG DE FRANCE 1, 2900 PORRENTUUY
EXPOSITION BUREAU | RUE DE LA JEUNESSE 2, 2800 DELEMONT



1897

SAINT-CHARLES
- COLLÈGE ET LYCÉE -

+41 32 466 11 57
secretariat@saint-charles.ch
Route de Belfort 10, Porrentruy

www.saint-charles.ch



Primaire & Secondaire
Bilingue français-anglais dès la 5H

Maturité français / français-anglais
Baccalauréat International
(MYP & DP Programmes)

Votre école bilingue dans le Jura





Trois beaux appartements à louer

La Municipalité propose 3 appartements à la location. Disponibles en 2024, ces spacieux logements se situent dans le bâtiment de l'Inter pour deux d'entre eux et le 3^e dans le bâtiment du Contrôle.

Deux appartements municipaux sont disponibles à la location à l'Inter (Allée des Soupirs 15), au 2^e et 4^e étages.



Allée des Soupirs 15



Possédant chacun 5,5 pièces pour une surface de 130 m², ces logements modernes et tout équipés sont accessibles en ascenseur.

Le montant du loyer mensuel pour chaque appartement est de CHF 1100.- + acompte de charges de CHF 300.-. L'appartement du 2^e étage est disponible dès le 1^{er} janvier 2024 et celui du 4^e étage dès le 1^{er} avril 2024.

Au 3^e étage du Contrôle

Un autre et très bel appartement à louer, dès le 1^{er} janvier 2024, se trouve dans le bâtiment du Contrôle (Rue Joseph-Trouillat 6). Situé au 3^e étage, au-dessus des classes du Collège Stockmar, ce spacieux logement de 6 pièces pour 200 m² est proposé à un loyer mensuel de CHF 1500.- + acompte de charges de CHF 250.-.

Pour plus de renseignements (ou visites) :

Service UEI

M. Frédéric Caillet

tél. 032 465 78 72

frederic.caillet@porrentruy.ch



Rue Joseph-Trouillat 6

Description détaillée sur <https://porrentruy.ch/2-appartements-municipaux-a-louer-des-2024/>

Nouvel An « de folie » avec La Grotte

La Municipalité a le plaisir d'inviter la population à la soirée de Nouvel An qu'elle organise le 31 décembre, en étroite collaboration avec l'association La Grotte. C'est d'ailleurs cette dernière qui se chargera de vous accueillir le soir même et qui vous proposera de quoi vous désaltérer durant la soirée !

Ce Réveillon, placé sous le thème des « Années folles », se déroulera dès 22 h et jusqu'à 1 h 30 à l'Hôtel-Dieu. Un DJ distillera de la musique pour tous les goûts et un cracheur de feu fera démonstration de ses talents pour réchauffer encore davantage l'atmosphère.

Une coupe de mousseux (ou de limonade) sera offerte à toutes les personnes présentes lors de ce passage festif à 2024.

Le Carnaval des enfants 2024 fera son cirque

Le Carnaval des enfants 2024 est agendé au mardi 13 février prochain et sera placé sous le thème « Quel cirque ». Du côté des animations, le clown Macaroni accueillera les enfants qui participeront à l'atelier de grimage entre 13 h 30 et 14 h 45 à la salle du Séminaire.

Le grand départ du cortège est prévu dès 15h depuis le Séminaire, en compagnie du char du Rai Tiai Tiai de Bure. Le long du parcours, le Foyer de Porrentruy, accompagné du Schnabre Brass Band, réservera sa traditionnelle attaque-catapulte de confettis aux participantes et participants de tous les âges.

A l'issue du cortège, un goûter à la salle du Séminaire permettra à tous les petits et petites grimés ainsi qu'aux parents de reprendre des forces avant le spectacle sur scène du clown Macaroni.

Automne 1944 : déploiement de troupes dans le saillant de Porrentruy

Les troupes alliées, débarquées en Provence, arrivent à la hauteur du saillant de Porrentruy. On peut craindre des violations de la part des forces franco-américaines et allemandes.



Un barrage antichar en construction au bas de la rue Pierre-Péquignat...

Le 29 août 1944, la brigade légère 2 (sans ses escadrons de dragons, travaux agricoles obligent) se déploie dans le saillant de Porrentruy. Une semaine plus tard, la brigade frontière 3 occupe ses positions aux Rangiers. Durant le mois de septembre, les Conseillers fédéraux Karl Kobelt, chef du Département militaire fédéral, Eduard von Steiger, chef du Département de justice et police, et le général Guisan viennent en Ajoie inspecter les troupes qui y sont stationnées.

L'importance du char et de l'avion dans la guerre moderne

Le 23 septembre, la brigade légère 1 (sans ses dragons), qui se trouvait jusqu'alors dans le Laufonnais, vient en renfort. Le 26, le colonel Marcel Montfort prend le commandement de ce groupement de combat. Officier d'état-major général de carrière, il a dirigé en 1940 une mission secrète en France dans le cadre de la coopération franco-suisse décidée par le général Guisan.



Quelques-uns des 24 chars légers de l'armée suisse sont déployés en Ajoie. De grandes croix suisses peintes sur les toits de la ville doivent éviter les bombardements aériens par des pilotes étrangers désorientés.

Avant 1939, il avait mis en évidence dans ses écrits l'importance du char et de l'avion dans la guerre moderne. La brigade légère 2, commandée par le colonel Straüli, tient à l'ouest de l'Allaine la brigade légère 1 commandée par le colonel de Muralt à l'est.

Comme, faute de moyens, on ne peut pas mener un combat mobile, on se retranche dans les localités qui se transforment en points d'appui. Les barrages antichars, construits avec des troncs d'arbres et des pierres, se multiplient.



Un barrage en construction en dessous de l'église des Jésuites...

Population bruntrutaine accueillante envers les militaires

Ce dispositif – très léger – ne doit pas masquer la réalité. « Les travaux accomplis en Ajoie pendant l'automne 1944, affirmera le général Guisan dans son Rapport sur le service actif, ne représentaient que la mise en état élémentaire d'un territoire mal protégé par la nature. »

Il ne veut pas se laisser aspirer dans le saillant de Porrentruy !

La population, qui se sent rassurée, se montre très accueillante envers les militaires, dont le nombre, dans certains villages, dépasse celui des habitants.

Le général Guisan fait un tabac lorsqu'il passe dans la région !

HERVÉ DE WECK



... dans la cour entre l'Ecole cantonale et l'Ecole primaire...



... et au bas de la Presse.

MOTS CROISÉS



La Municipalité travaille pour vous

Nature	Où	Quand	Quoi
Bâtiments communaux	Centre sportif Oiselier	Janvier-mars 2024	Installation d'un système anticorrosion dans les conduites sanitaires
	Hôtel de Ville	Janvier-mars	Agrandissement et mises aux normes LHand du WC au rez-de-chaussée
Place de jeux	Oiselier	Septembre-mars	Réalisation d'une nouvelle place de jeux au sud de l'école de l'Oiselier
Chemins ruraux	Ferme du Bonheur	Septembre-novembre	Réfection du pont d'accès à la ferme
Aménagements routiers	Rue du Creugenat	Décembre	Remise en état de pavés et de revêtements
Eclairage	Stade du Tirage	Décembre	Réfection de trois mâts d'éclairage
Place des Bennelats - Aménagement	Place des Bennelats	Janvier-août	Assainissement des réseaux souterrains et aménagement de la place des Bennelats
Eclairage public - Assainissement	Toute la ville	Janvier-avril	Assainissement de l'éclairage public le long des routes cantonales
Assainissement des réseaux souterrains	Rue de Lorette	Janvier-juin	Assainissement des réseaux souterrains et extension du chauffage à distance



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Mots croisés

Horizontal

1. Pitié, commisération. 2. Endroit. Homme d'une force extraordinaire. 3. Contrariés, taquinés. 4. Emission de gaz. Fin de série. 5. Oui allemand. Pièces de navire. 6. Rectangle à 6 faces. Plante à tige flexible. 7. Du luxe sans L. Etain. 8. Ronchon ou se plaint. Pas ailleurs. 9. Espion célèbre. Philosophe grec. 10. Pays nordique. Ardeur, empressément.

Vertical

1. Deux os du squelette. 2. Vertébrés volants. Alternative. 3. Enfiles. Capitale fédérale. 4. Prise, prélevée. 5. Démonstratif. Pré d'altitude. 6. Sot emmêlé. Fruit (phonét.). Article espagnol. 7. Localisais. Début et fin de l'alphabet. 8. S'entendait à la fin de la messe. Sentiment d'orgueil. 9. Habitant d'une oasis. Passage en montagne ou de la tête au tronc. 10. Catégorie d'hôtel. Physostigmine.

Solution N° 64

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	E	S	S	E	N	T	I	E	L	S
2	N	U	A	N	C	E	S	I	R	
3	C	L	U	B			E	O	N	
4	E	F	F	U	S	I	O	N	A	
5	P	I	S	T	I	L		A	R	S
6	H	T			L	I	E	G	E	S
7	A	E	R	A	I		V	R	A	I
8	L		E	N	C	R	E	E	S	
9	E	V	A	S	E	E			O	T
10	S	O	L	E	S		T	I	R	E

Nom de la gagnante du problème N° 64 : Madame Odile Biolley

La Municipalité de Porrentruy tient à remercier le concepteur de ces grilles, M. Bernard Desbœufs.

Bon d'achat dans les commerces à gagner. Pour participer au tirage au sort des grilles, envoyez la vôtre dûment remplie à :
Municipalité de Porrentruy, Guichet unique, rue Achille-Merguin 2, 2900 Porrentruy. **Délai : 31 janvier 2024.**

Nom :

Prénom :

Adresse :

ENTREPRISE DU GAZ S.A.

CHAUFFAGE | SANITAIRE | DÉPANNAGE 24/24 | SERVICE DES EAUX

Siège principal:

Route d'Alle 58 | 2900 PORRENTUUY
Tél. 032 465 96 20

Succursales:

Rue du Puits 20 | 2800 DELÉMONT
Tél. 032 422 29 25

Rue de la Courtine 26 | 2740 MOUTIER
Tél. 032 493 37 27

info@gazsa.ch | www.gazsa.ch

BESOIN D'UNE
BONNE
CORRECTION?



OPTIQUE
MON.
OEIL
EXAMENS
DE LA VUE

optiquemonoeil.ch



REVÊTEMENTS DE SOLS • PARQUETS
RIDEAUX • STORES INTÉRIEURS

PORRENTUUY 032 466 23 33 www.gigon-sa.ch

Jean-François Spitznagel

Horticulteur-Fleuriste

*Fleurs - Couronnes - Fleurs coupées - Bouquet de mariée
Confections diverses*

Culture:

*Plantons de légumes - Plantes en pots
Plantes annuelles*

Rue Saint-Michel 2 - 2900 PORRENTUUY
Téléphone 032 466 24 01
<https://spitznagel-fleurs.ch>

AGENDA



Musée de l'Hôtel-Dieu

Exposition temporaire

Ici & l'au-delà, la religion en Ajoie du XVIII^e au XXI^e siècle

Visible jusqu'au 14 avril 2024

Le musée est ouvert toute l'année du mardi au dimanche, de 14h à 17h ou sur rendez-vous pour les groupes et les écoles.

www.mhdp.ch

Jurassica Museum

Du mardi au dimanche de 14h à 17h

Exposition temporaire

« Cochon! »

Dans notre région, l'animal a laissé des traces indélébiles, symboliques et sociales. Découvrez en images la biologie du cochon, sa relation à l'homme et sa symbolique pour Porrentruy.

Exposition visible jusqu'au 18 août 2024.

Entrée gratuite pour les familles à l'occasion des Journées Familles au Museum, le mercredi 21 février 2024 de 10h à 17h.

www.jurassica.ch

Foyer les Planchettes

Exposition des œuvres de Fabienne Rüegg

Visible tous les jours de 10h à 12h et de 14h30 à 18h, jusqu'au 28 janvier 2024



Jardin botanique

Exposition de photographies

Faune sauvage du Jura

Mise en images des rencontres entre l'animal et le/la photographe par triptyques de grands formats.

Visible jusqu'au 12 mai 2024.

Le Parc

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h. Du samedi au dimanche de 10h à 17h.

Les serres

Ouvertes du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et du samedi au dimanche de 14h à 17h.

Autres manifestations

Janvier

- MA 2, à 16h, Concert de chant et d'accordéon, Jérôme Courbat, Temple protestant
- ME 10, à 14h, Conférence U3A, *Une histoire de la douleur*, Aula du collège Thurmann
- DI 14, à 17h, Spectacle *Lion ascendant canard*, Salle de l'Inter
- DI 14, à 17h, Tribunes baroques, *J.-S. Bach: Orgelbüchlein*, Eglise des Jésuites
- SA 20 et DI 21, à 15h, Concert, *Le fabuleux destin du café*, Parametro Trio, Auberge d'Ajoie
- DI 21, à 16h, Finissage exposition, *Cantonale Berne Jura*, Espace contemporain Les Halles
- LU 22, à 12h15, Midi, théâtre! *Love Lunch*, Brasserie de l'Inter
- MA 23, à 20h, Conférence de Pablo Moritz et projection, *Volver*, Pedro Almodovar, Cinémajoie
- ME 24, à 14h, Conférence U3A, *L'invention des Monts Jura*, Aula du collège Thurmann

Février

- VE 2, à 20h, Spectacle de danse par Evidanse, *Let's Dance*, Salle de l'Inter
- ME 7, à 14h, Conférence U3A, *Histoire de la Terre*, notre planète, Aula du collège Thurmann
- DI 11, à 17h, Spectacle, *Yes! Folles années, années folles*, Salle de l'Inter
- LU 12, à 12h15, Midi, théâtre! *Helvetia, l'Histoire vraie?* Brasserie de l'Inter
- MA 13, à 13h30, Carnaval des enfants sur le thème « *Quel Cirque!* », Atelier de grimage à la Cour du Séminaire puis départ du cortège à 15h
- SA 17, à 17h, Tribunes baroques, *Concert I, J.-S. Bach: Grands cycles*, Eglise des Jésuites
- SA 17, dès 18h30, Feu des Brandons, Ferme Roy
- DI 18, à 15h, Tribunes baroques, *Concert II, J.-S. Bach: Grands cycles*, Eglise des Jésuites
- DI 18, à 17h30, Tribunes baroques, *Concert II, J.-S. Bach: Grands cycles*, Eglise des Jésuites
- ME 21, à 14h, Conférence U3A, *Victor Hugo plus fort que les drames et les ruptures de sa vie*, Aula du collège Thurmann
- MA 27, à 20h, Conférence de Michel Angi et projection, *Amarcord*, Federico Fellini, Cinémajoie
- JE 29, à 20h, Théâtre, *Changer l'eau des fleurs*, Salle de l'Inter

Mars

- SA 2, dès 15h30, Course à pied, *La Bruntrutaine*, Vieille ville de Porrentruy
- ME 6, dès 14h, Conférence U3A, *Changements climatiques: état des lieux et impacts pour la Suisse*, Aula du collège Thurmann
- VE 8, à 17h30, Conférence, *Les virus et l'homme*, Cinémajoie
- VE 15 et SA 16, à 20h, Spectacle, *La convivialité*, Arnaud Hoedt et Jérôme Piron, Salle de l'Inter
- VE 15, à 20h, Spectacle de cirque, Au-Delà, Cirque Starlight, Sous le chapiteau en Roche de Mars
- SA 16, à 19h30, Spectacle de cirque, *Au-Delà*, Cirque Starlight, Sous le chapiteau en Roche de Mars
- DI 17, à 10h, Spectacle de cirque, *Au-Delà*, Cirque Starlight, Sous le chapiteau en Roche de Mars
- LU 18, à 12h15, Midi théâtre! *Jamais en public*, Brasserie de l'Inter
- ME 20, à 14h, Conférence U3A, *Rome entre réalité et fiction: la ville éternelle au cinéma*, Aula du collège Thurmann
- SA 23, dès 9h, Foire de Porrentruy, Vieille ville de Porrentruy
- MA 26, à 20h, Conférence de Nathan Stornetta et projection, *Mission*, Roland Joffé, Cinémajoie

Tous les jeudis et samedis matin, retrouvez les marchés de Porrentruy à la rue des Malvoisins!